



# FICHE D'HOMOLOGATION HOMOLOGATION FORM

Homologation N°

|                 |
|-----------------|
| <b>228/M/06</b> |
| <b>01/01/VO</b> |



## COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING - FIA



### MOTEUR / ENGINE FA

|                         |                                     |                               |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Constructeur            | <i>Manufacturer</i>                 | <b>VORTEX – PAVIA - ITALY</b> |
| Marque                  | <i>Make</i>                         | <b>VORTEX</b>                 |
| Modèle                  | <i>Model</i>                        | <b>VR/C W</b>                 |
| Type d'admission        | <i>Inlet type</i>                   | <b>ROTARY VALVE</b>           |
| Durée de l'homologation | <i>Validity of the homologation</i> | <b>9 ans / 9 years</b>        |
| Nombre de pages         | <i>Number of pages</i>              |                               |

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur au moment de l'homologation CIK-FIA. Le Constructeur a la possibilité de les modifier seulement dans les limites fixées par le Règlement CIK-FIA en vigueur. La hauteur du moteur complet sur les photos doit être de 7cm minimum.

*This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the engine at the moment of the CIK-FIA homologation. The Manufacturer may modify them, but only within the limits fixed by the CIK-FIA Regulations in force. The height of complete engines on all photos must be minimum 7cm.*



PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ PIGNON  
*PHOTO OF DRIVE SIDE OF ENGINE*

PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ OPPOSÉ  
*PHOTO OF THE OPPOSITE SIDE OF ENGINE*

Signature et tampon de l'ASN  
*Signature and stamp of the ASN*

Signature et tampon de la CIK-FIA  
*Signature and stamp of the CIK-FIA*



Glaumbaro

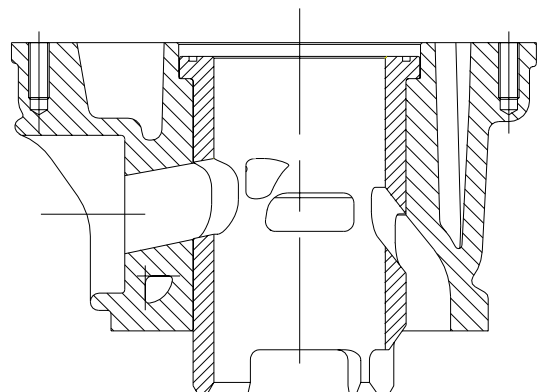
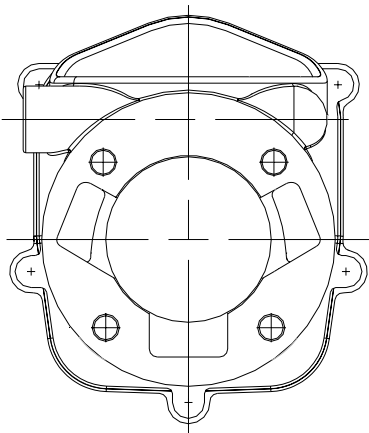


[Signature]

| INFORMATIONS TECHNIQUES  |  | TECHNICAL INFORMATION |                               |
|--|--|-----------------------|-------------------------------|
| A  | CARACTÉRISTIQUES                                     | A                     | CHARACTERISTICS               |
|  |  |                       | Tolérances                    |
| Volume du cylindre   | <i>Cylinder volume</i>                               | <b>CM3</b>            | <b>&lt; 100cm<sup>3</sup></b> |
| Alésage d'origine  | <i>Original bore</i>                                 | <b>MM</b>             |                               |
| Alésage théorique maximum  | <i>Theoretical maximum bore</i>                      | <b>MM</b>             |                               |
| Course   | <i>Stroke</i>  | <b>MM</b>             |                               |
| Système de refroidissement   | <i>Cooling system</i>                                | <b>WATER-COOLED</b>   |                               |
|  |  |                       |                               |
| Nombre de systèmes de carburation  | <i>Number of carburation systems</i>                 | _____                 |                               |
|  |  |                       |                               |
|  |  |                       |                               |
|  |  |                       |                               |
| Longueur (entre-axe) de la bielle  | <i>Length between the axes of the connecting rod</i> | <b>MM</b>             | ±0.1mm                        |
|  |  |                       |                               |
|  |  |                       |                               |
| <p>Modifications autorisées selon le Règlement Technique.<br/>Seules les dimensions et cotes qui ne peuvent pas être modifiées doivent figurer sur la Fiche d'Homologation.</p> <p><i>Modification allowed according to the Technical Regulations.<br/>Only the dimensions and readings which may not be changed must be mentioned on the Homologation Form.</i></p> |  |                       |                               |

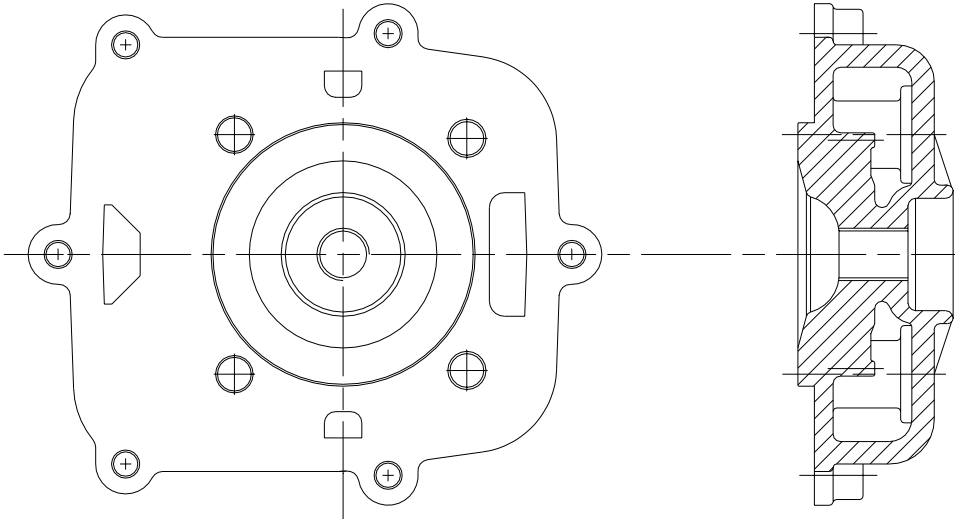
| C        | MATÉRIAU              | C | MATERIAL           |
|----------|-----------------------|---|--------------------|
| Cylindre | <i>Cylinder</i>       |   | <b>AL-SI ALLOY</b> |
| Culasse  | <i>Cylinder head</i>  |   | <b>AL-SI ALLOY</b> |
| Carter   | <i>Sump</i>           |   | <b>AL-SI ALLOY</b> |
| Bielle   | <i>Connecting rod</i> |   | <b>CR-MO STEEL</b> |
|          |                       |   |                    |

DESSIN DU DÉVELOPPEMENT DU CYLINDRE

*DRAWING OF THE CYLINDER DEVELOPMENT*DESSIN DU PIED DU  
CYLINDRE*DRAWING OF THE  
CYLINDER BASE*VUE EN SECTION DU  
CYLINDRE*CYLINDER SECTION  
VIEW*

DESSIN DE LA CULASSE ET DE LA CHAMBRE  
DE COMBUSTION

*DRAWING OF THE CYLINDER HEAD AND OF  
THE COMBUSTION CHAMBER*







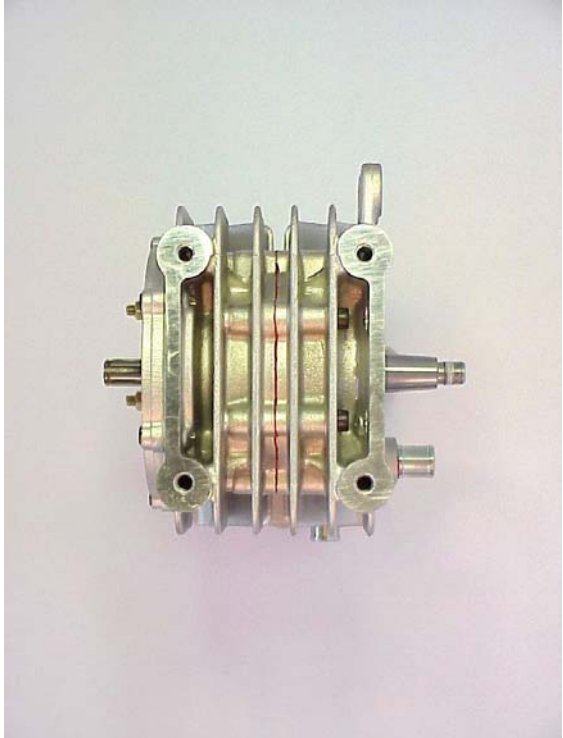
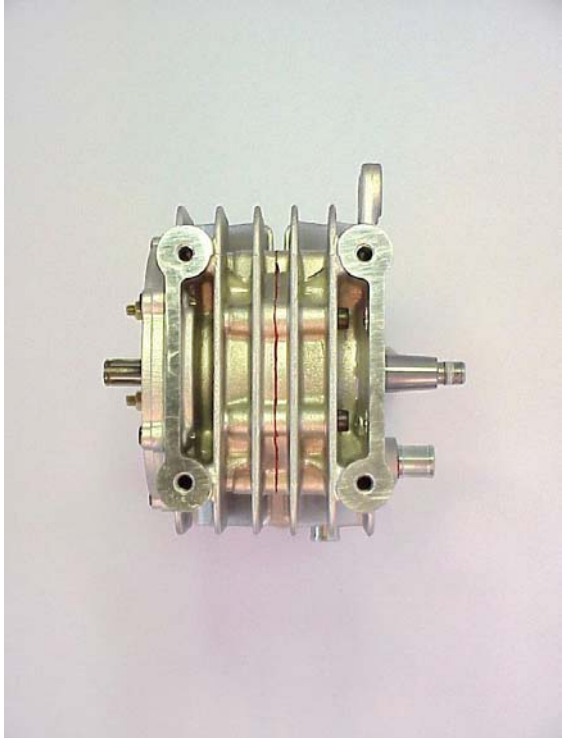




DESSIN DU  
VILEBREQUIN

*DRAWING OF THE  
CRANKSHAFT*

DESSIN INTÉRIEUR  
DU CARTER

*DRAWING OF THE  
INSIDE OF THE SUMP*

| PHOTO DE L'ARRIÈRE<br>DU MOTEUR   | <i>PHOTO OF THE BACK<br/>OF THE ENGINE</i>  | PHOTO DE L'AVANT<br>DU MOTEUR  | <i>PHOTO OF THE<br/>FRONT OF THE<br/>ENGINE</i>                                      |
|---|---|--|--|
|   |   |   |   |
| PHOTO DU MOTEUR<br>PARTIE SUPÉRIEURE  | <i>PHOTO OF THE<br/>ENGINE TAKEN<br/>FROM ABOVE</i>                                 | PHOTO DU MOTEUR<br>PARTIE INFÉRIEURE   | <i>PHOTO OF THE<br/>ENGINE TAKEN FROM<br/>BELOW</i>                                  |
|  |  |  |  |

| PHOTO DU PIED DU<br>CYLINDRE   | PHOTO OF THE BASE<br>OF THE CYLINDER | PHOTO DU CARTER<br>( CÔTÉ JOINT )  | PHOTO OF THE SUMP<br>( GASKET SIDE ) |
|--|--------------------------------------|--|--------------------------------------|
|  A photograph showing the front view of a metallic cylinder base. It features a central circular opening, four mounting holes around the perimeter, and a small protrusion on the left side. |                                      |  A photograph showing the rear view of the metallic cylinder base. It displays a central circular opening, four mounting holes, and a small protrusion on the right side. |                                      |